

	<p>Bahnanwendungen – Ortsfeste Anlagen  <b>Gleichstrom-Schaltanlagen</b>                  Teil 4: Freiluft-Gleichstrom-Lasttrennschalter, -Trennschalter und                  -Gleichstrom-Erdungsschalter                  Deutsche Fassung EN 50123-4:1999</p>	<p><b>DIN</b>  <b>EN 50123-4</b></p>
<p><b>VDE</b></p>	<p>Diese Norm ist zugleich eine <b>VDE-Bestimmung</b> im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.</p>	<p>Klassifikation  <b>VDE 0115</b>                  Teil 300-4</p>
<p>ICS 29.120.40; 29.280</p> <p>Railway applications – Fixed installations –                  D.C. switchgear –                  Part 4: Outdoor d.c. in-line switch-disconnectors,                  disconnectors and d.c. earthing switches;                  German version EN 50123-4:1999</p> <p>Applications ferroviaires – Installations fixes –                  Appareillage à courant continu –                  Partie 4: Interrupteurs-sectionneurs, sectionneurs et                  sectionneurs des mise à la terre pour l'extérieur;                  Version allemande EN 50123-4:1999</p> <p><b>Die Europäische Norm EN 50123-4:1999 hat den Status einer Deutschen Norm.</b></p> <p>Die EN 50123-4 wurde am 1. August 1998 angenommen.                  Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 50123-4 (VDE 0115 Teil 300-4):1996-07.</p> <p style="text-align: right;">Fortsetzung Seite 2 und 20 Seiten EN</p> <p style="text-align: center;">Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)</p>		

## Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 50123-4 „Bahnanwendungen – Ortsfeste Anlagen – Gleichstrom-Schaltanlagen – Teil 4: Freiluft-Gleichstrom-Lasttrennschalter, -Trennschalter und -Gleichstrom-Erdungsschalter“, Ausgabe 1999-03.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium AK 351.0.3 „Schaltgeräte“ im K 351 „Elektrische Aus-rüstungen für Bahnen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nach-stehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Aus-gabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verwei-sung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 50123-2:1995	–	DIN EN 50123-2 (VDE 0115 Teil 300-2):1996-06	VDE 0115 Teil 300-2
EN 50123-6:1998	–	DIN EN 50123-6 (VDE 0115 Teil 300-6):1998-10	VDE 0115 Teil 300-6
Europäische Normen der Reihe EN 50125	–	–	–
EN 60129:1994 + A1:1994 + A2:1996	IEC 60129:1984 + A1:1992 + A2:1996	DIN VDE 0670-2 (VDE 0670 Teil 2):1998-03	VDE 0670 Teil 2
EN 60529:1991	IEC 60529:1989	DIN VDE 0470-1 (VDE 0470 Teil 1):1992-11	VDE 0470 Teil 1
EN 60694:1996	IEC 60694:1996	DIN EN 60694 (VDE 0670 Teil 1000):1998-10	VDE 0670 Teil 1000
HD 588.1 S1:1991	IEC 60060-1:1989	DIN IEC 60060-1 (VDE 0432 Teil 1):1994-06	VDE 0432 Teil 1

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN IEC 60060-1 (VDE 0432 Teil 1)	Hochspannungs-Prüftechnik – Allgemeine Festlegungen zu Prüfbedingungen (IEC 60060-1:1989 + Corrigendum März 1990); Deutsche Fassung HD 588.1 S1:1991
DIN VDE 0470-1 (VDE 0470 Teil 1)	Prüfgeräte und Prüfverfahren – Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code); (IEC 60529:1989, 2. Ausgabe); Deutsche Fassung EN 60529:1991
DIN VDE 0670-2 (VDE 0670 Teil 2)	Wechselstrom-Schaltgeräte für Spannungen über 1 kV – Wechselstromtrennschalter und Erdungsschalter; Deutsche Fassung EN 60129:1994 + A1:1994 + A2:1996
DIN EN 60694 (VDE 0670 Teil 1000)	Wechselstrom-Schaltgeräte für Spannungen über 1 kV – Gemeinsame Bestimmungen für Hochspannungs-Schaltgeräte-Normen (IEC 60694:1996); Deutsche Fassung EN 60694:1996 + Corrigendum
DIN EN 50123-2 (VDE 0115 Teil 300-2)	Bahnanwendungen – Ortsfeste Anlagen – Gleichstrom-Schaltanlagen – Teil 2: Gleichstrom-Leistungsschalter; Deutsche Fassung EN 50123-2:1995
DIN EN 50123-6 (VDE 0115 Teil 300-6)	Bahnanwendungen – Ortsfeste Anlagen – Gleichstrom-Schaltanlagen – Teil 6: Gleichstrom-Schaltanlagen; Deutsche Fassung EN 50123-6:1998

EUROPÄISCHE NORM  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE

**EN 50123-4**

März 1999

ICS 29.120.60; 45.020

Deskriptoren:

Deutsche Fassung

Bahnanwendungen – Ortsfeste Anlagen  
**Gleichstrom-Schaltanlagen**

Teil 4: Freiluft-Gleichstrom-Lasttrennschalter, -Trennschalter und  
-Gleichstrom-Erdungsschalter

Railway applications – Fixed installations  
D.C. switchgear  
Part 4: Outdoor d.c. in-line switch-disconnectors,  
disconnectors and d.c. earthing switches

Applications ferroviaires – Installations fixes  
Appareillage à courant continu  
Partie 4: Interrupteurs-sectionneurs, sectionneurs  
et sectionneurs des mise à la terre pour l'extérieur

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1. August 1998 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

## **CENELEC**

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel**